

ГОД 2011-Й: УСПЕШНЫЙ СТАРТ СЛЕДУЮЩЕЙ ПЯТИЛЕТКИ

Год своего 20-летнего юбилея Группа ПОЛИПЛАСТИК ознаменовала значительным расширением производственной базы и ассортимента. Сразу на двух заводах был освоен выпуск труб КОРСИС АРМ, начато освоение производства многослойных труб МУЛЬТИПАЙП, набирала обороты поставки трубной продукции на объекты олимпийского Сочи. Осенью 2011 года Климовский трубный завод выполнил первый заказ на напорную трубу диаметром 1600 мм – для глубоководного выпуска очистных сооружений г. Сочи. В конце года Группа ПОЛИМЕРТЕПЛО приняла решение увеличить срок гаран-

тии производителя на трубы семейства ИЗОПРОФЛЕКС-А до 49 лет. В декабре на Саратовском трубном заводе состоялся запуск новой линии по производству полимерных композиционных материалов на базе экструдера ZE 90A-58DUT фирмы Berstorff. Это была первая в России линия с такой высокой производительностью – до 3000 кг/час. Год Группа ПОЛИПЛАСТИК закончила с превышением плана: было отгружено более 178 тыс. тонн ПЭ труб, более 59 тыс. тонн композиционных материалов и около 800 км труб для теплоснабжения. Совокупная выручка Группы ПОЛИПЛАСТИК и ПОЛИМЕРТЕПЛО достигла 19 млрд рублей.

В 2012 году Группа приросла сразу двумя заводами. В мае в Группу вошел Омский завод трубной изоляции (ОЗТИ) – современное предприятие, ведущий производитель полиэтиленовых труб в Сибири. Впервые в истории Группы ПОЛИПЛАСТИК новый завод не был построен «с нуля»: по договоренности с его акционерами предприятие вошло в Группу с выделением акционерам ОЗТИ миноритарной доли. Такое присоединение не требует мобилизации средств на покупку и позволяет направлять инвестиционные ресурсы на развитие и реконструкцию нового производственного актива. Директором нового завода был назначен Николай Сарафанников (фото), до этого много лет проработавший на Климовском трубном заводе.

На базе ОЗТИ был создан торговый дом ПОЛИПЛАСТИК ЗапСиб, который реализует продукцию, выпускаемую ОЗТИ и другими предприятиями Группы ПОЛИПЛАСТИК, на территории Омской, Новосибирской, Кемеровской, Томской областей, в Республике Алтай и Алтайском крае. Его руководителем стала вернувшаяся из Казахстана Людмила Баранович, имевшая большой опыт коммерческой работы на отведенной новому торговому дому территории. Вторым заводом, вошедшим в Группу ПОЛИПЛАСТИК в 2012 году, стал тюменский «Сибгаззаппарат» – одно из крупнейших в Западной Сибири предприятий по выпуску полиэтиленовых труб и фитингов. Это позволило укрепить и

POLYPLASTIC Group marked the year of its 20-year's jubilee with a significant expansion of the production base and product range. Two of the plants simultaneously mastered production of CORSYS ARM pipes, deployment of MULTIPipe production started, the supply of the products to Sochi Olympic sites had been at full swing. In autumn 2011 Klimovsk Pipe Plant had fulfilled the first order for D=1600 mm pressure pipes for deep water outlet of Sochi purification facilities.

At the end of the year POLYMERTEPLO took the

decision to extend guaranteed operating life of ISOPROFLEX-A pipes to 49 years. Saratov Pipe Plant launched a new production line for polymeric composite materials on ZE 90A-58DUT extruder made by Berstorff. It was the first line in Russia of such a high production capacity, up to 3,000 kg per hour. The results of the year were above projected. The company supplied over 178,000 tonnes of PE pipes, over 59,000 tonnes of composite materials and around 800 km of heating pipelines. The total turnover of POLYPLASTIC Group in 2011 reached 19 billion roubles.

2011: POSITIVE START FOR THE NEXT FIVE YEARS

Николай Сарафанников/Nikolay Sarafannikov



In 2012 POLYPLASTIC Group acquired two plants. Omsk Pipe Plant (OZTI), the leading producer of PE pipes in Siberia, became a part of the Group in May. For the first time in history of POLYPLASTIC Group the plant has not been built from scratch. The agreement has been reached between shareholders of OZTI and POLYPLASTIC Group on giving the shareholders a minor stake in the company. The acquisition like this does not require funds for purchasing and allows to direct investments into development and reconstruction of the new production assets. Nikolay Sarafannikov, who worked at Klimovsk Pipe Plant, was appointed CEO of the new plant.

2012: MERGER OF THE FIRST PLANT

ГОД 2012-Й: КОНСОЛИДАЦИЯ – ПРИСОЕДИНЯЕМ ПЕРВЫЙ ЗАВОД

расширить присутствие Группы в регионе, существенно сократив сроки поставки готовой продукции потребителям Урала и Западной Сибири. Генеральным директором завода стал Олег Кухаревич, имевший за плечами опыт многолетней работы в Сибгазapparate и на Климовском трубном заводе.

В апреле в Казани начал свою работу официальный представитель Группы ПОЛИПЛАСТИК в Республике Татарстан – ООО «ПОЛИПЛАСТИК РТ» под руководством Евгения Хохлова. В задачи нового торгового дома входит реализа-

Олег Кухаревич/Oleg Kukharevich



ция на территории активно развивающегося региона продукции предприятий Группы и организация взаимодействия с ОАО «Казаньоргсинтез» – крупнейшим в России производителем трубного сырья и ПЭ труб.

2012 – год начала стратегического сотрудничества с TALIS Group, ведущим европейским разработчиком и производителем трубопроводной арматуры, владельцем ряда широко известных торговых марок, среди которых Erhard, Raphael, Belgicast и Bayard. Включение в ассортимент Группы ПОЛИПЛАСТИК высокотехнологичной трубопроводной арматуры TALIS дало возможность предлагать заказчикам в России и странах СНГ наиболее полные и эффективные решения для строительства сетей водо-, газо- и теплоснабжения.

Однако даже самые современные и совершенные материалы и комплектующие не гарантируют безотказной работы трубопровода, если в ходе его строительства не соблюдались правила приемки, хранения и транспортировки труб и нарушалась технология сварки. Поэтому в Группе ПОЛИПЛАСТИК было принято решение системно заняться подготовкой специалистов по проектированию, строительству и эксплуатации полимерных трубопроводных систем и создать учебный центр с филиалами в тех регионах, где у Группы есть представительства, заводы и торговые дома, а также там, где идет активное внедрение продукции, выпускаемой предприятиями Группы. Учебный Центр Группы ПОЛИПЛАСТИК под руководством Елены Зайцевой начал работу с апреля 2012 года.



Елена Зайцева/Elena Zaitseva

Консолидация коснулась не только производственных мощностей Группы: в конце года был создан Научно-исследовательский институт ПОЛИПЛАСТИК, на который был возложен весь комплекс задач, связанный с научно-техническим обеспечением производства трубных подразделений.

18 февраля 2012 года В.В. Путин в ходе рабочего визита в Красноярск посетил выставку проектов Агентства стратегических инициатив, где осмотрел экспозицию



Евгений Хохлов/Evgeniy Khokhlov

POLYPLASTIC ZapSib (Western Siberia) Trading House was created on the grounds of OZTI. It sells the produce manufactured by OZTI and other plants of the Group in Omsk, Novosibirsk, Kemerovo, Tomsk Regions and Altai Republic and Altai Territory. It is managed by Lyudmila Baranovish, who returned from Kazakhstan. She has an extensive experience in commerce on the territory of the new Trading House operation.

The second plant, which became a part of POLYPLASTIC Group in 2012 was Tyumen Sizgazappararat, one of the largest producers of PE pipes and fittings in Western

Siberia. This helped to strengthen and expand the presence of the Group in the region and significantly reduce delivery time to the consumers of Ural and Western Siberia. Oleg Kukharevich was appointed Director of the plant. He had worked at Sibgazappararat and Klimovsk Pipe Plant for a long time and has great experience.

POLYPLASTIC RT (Republic of Tatarstan), the official representative of POLYPLASTIC Group in Kazan, was launched in April managed by Evgeniy Khokhlov. The goal of the new Trading House is to market the products of the Group in the fast developing region as well as cooperation with Kazanorgsintez, the largest producer of pipe grades of raw materials and PE pipes.

2012 also saw a start of the strategic cooperation with TALIS Group, the largest European developer and producer of valves, the holder of widely-known brands like Erhard, Raphael, Belgicast, Bayard and others. The inclusion of TALIS high-tech pipe valves in the POLYPLASTIC Group range gave the opportunity to offer complete and effective solutions in construction of water, gas and heating supply networks to the customers in Russia and CIS countries.

However, even the best modern and perfect materials and components cannot guarantee flawless operation of pipelines if there had been violations during their construction, storage, transportation and welding procedures. With this in mind POLYPLASTIC Group took the decision to systematically prepare specialists in design, construction and operation or plastic pipeline systems and create a Training Centre with the branches in the regions where the Group has representation offices, plants and trading houses as well as the regions where the products are actively deployed. POLYPLASTIC Training Centre managed by Elena Zaitseva started operating from April 2012.

At the end of the year the POLYPLASTIC Scientific Research Institute was created. Its goal was to oversee the whole range of tasks related to scientific and technical support of the production of the pipe divisions.

On 18 February 2012, V. Putin visited the Projects Exhibition of the Agency of Strategic Initiatives during his visit to Krasnoyarsk, where he looked at the POLYMERTEPLO Group stand, learned about the technical characteristics of ISOPROFLEX pipes and expressed his

Группы ПОЛИМЕРТЕПЛО, озна-
чился с техническими харак-
теристиками труб семейства
ИЗОПРОФЛЕКС и высказал под-
держку поработанного Груп-
пой проекта «Модернизация
теплосетевой инфраструктуры
регионов РФ с использованием
энергоэффективных полимер-
ных труб» (фото).

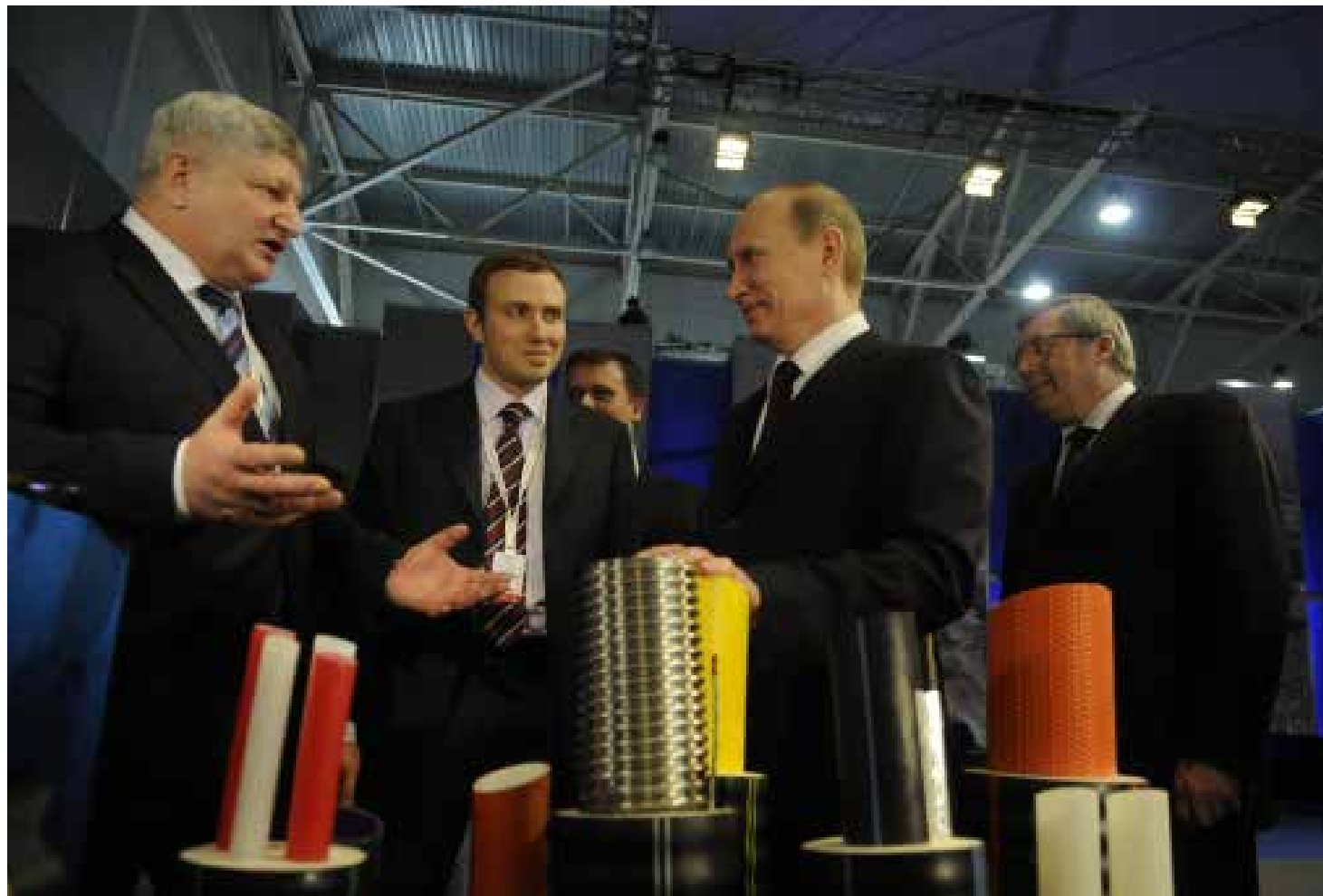
Среди достижений компози-
ционного дивизиона Группы
можно отметить ввод в эксплуа-
тацию новых экструзионных ли-
ний для минералонаполненных
композиций на Саратовском за-
воде. На основе отечественных
материалов были разработаны
адгезивные материалы серии
«Армобонд» и композиции по-
лиэтилена высокой плотности
серии «Торлен» для антикорро-
зионного покрытия стальных
труб большого диаметра.

НПП ПОЛИПЛАСТИК расшири-
ло свои производственные и
сбытовые возможности за счет
приобретения имущественного
комплекса одного из предпри-
ятий по выпуску полимерных
композиционных материалов
– ООО «ФАРМ-ПЛАСТ» (г. То-
льятти). С покупкой этого акти-
ва предприятие существенно
увеличило долю своего при-
сутствия на рынке композици-
онных материалов инженерно-
технического назначения

в промышленно развитом По-
волжском регионе.

В ноябре Группу ПОЛИПЛАСТИК
постигла тяжелая утрата: ушел
из жизни Владимир Алексан-
дрович Точин – научный руко-
водитель НТЦ ПОЛИПЛАСТИК,
специалист высочайшей квали-
фикации в области физико-хи-
мии полимеров и незаурядный
организатор, один из тех, кому
компания многим обязана в пе-
риод рождения и становления.
17 сентября 2012 года Группа
ПОЛИПЛАСТИК достигла ново-
го рубежа: за время существо-
вания трубного направления
Группы ее предприятия произ-
вели и реализовали 1 000 000
тонн полиэтиленовых труб!
Этот объем эквивалентен при-
близительно 350 тыс. км трубы
диаметром 110 мм, что почти в
9 раз превышает длину эквато-
ра и сопоставимо с половиной
(!) суммарной протяженности
всех сетей водоснабжения и кан-
нализации России.

Всего за 2012 год было произ-
ведено 210 тыс. тонн ПЭ труб,
71,5 тыс. тонн композитов и
более 910 км гибких теплои-
золированных труб для сетей
теплоснабжения. Совокупная
выручка Группы ПОЛИПЛАСТИК
и ПОЛИМЕРТЕПЛО достигла 21,7
млрд рублей, увеличившись на
15% с предыдущего года.



support for the “Modernisation of heating supply
infrastructure of the regions of Russian Federation
using energy efficient plastic pipes” project
developed by the Group.

Commissioning of the new extrusion lines for
mineral-filled composites at Saratov Plant was
amongst other achievements. New ARMOBOND
types adhesive materials and TORLEN PEHD
composites for corrosion protective coatings for
large diameter pipes were developed using home
produced materials.

NPP POLYPLASTIC had extended its production and
marketing ability thanks to acquiring of the assets
of FARM-PLAST, a composite materials producer
in Togliatti. This acquisition has significantly
increased its presence share in the market of
composite materials for engineering and technical
application in Volga Region.

In November POLYPLASTIC Group suffered a great
loss – Vladimir Tochinn, science coordinator of NTC
POLYPLASTIC died. He held high qualifications in
physics and chemistry of polymer, had been a
great organiser and one of the few the company
owes for its creation and development.

On 17 September 2012 POLYPLASTIC Group achieved
a new milestone – the enterprises of the Group
produced and supplied 1,000,000 tonnes of PE
pipes from the moment of pipe production launch.
This volume is equivalent to around 350,000 km of
pipes with diameter of 110 mm, almost 9 times the
equator length and comparable with the half (!)
of the total lengths of all water supply and sewer
networks of Russia.

Around 210,000 tonnes of PE pipes were produced
in 2012, as well as 71,000 tonnes of composites
and over 910 km of flexible pipes for heating supply
networks. Combined turnover of POLYPLASTIC Group
and POLYMERTEPLO Group reached 21.7 billion
roubles, growing 15% from the previous years.

ГОД 2013-Й: ИНТЕГРАЦИЯ В ЕВРОПУ

В начале 2013 года произошло событие, давшее Группе ПОЛИПЛАСТИК мощный импульс к развитию и новое качество: управляющие партнеры Группы получили контроль над британской Radius Systems Ltd. – одним из ведущих европейских производителей полиэтиленовых труб и фитингов, авторитетной и успешной компанией с опытом работы на рынке более 45 лет, известной своими инновационными решениями в области разработки и про-

Сергей Леонов/Sergey Leonov



изводства полимерных трубопроводных систем. Благодаря этой сделке Группа получила доступ к новейшим технологиям и продуктам, некоторые из которых даже не известны на российском рынке, а также, что не менее важно, к тому, что в литературе по менеджменту называется best practice – методам и приемам управления, планирования, организации бизнес-процессов и т.п., выработанным на основе многолетнего практического опыта и обеспечивающим достижение максимального результата.

Вскоре после смены владельцев Radius Systems сделала несколько приобретений, существенно расширивших ее (и Группы ПОЛИПЛАСТИК) продуктовый портфель. Первым из них стала компания Subterra, более 25 лет специализирующаяся на инновационных технологиях реновации трубопроводов. За ней последовала AEON Group Holdings Ltd., входящая в число ведущих европейских разработчиков, производителей и поставщиков запорной арматуры. Третьим приобретением Radius Systems стала Redman Fittings Ltd., известная как производитель инновационных систем для соединения труб.

В России Группа ПОЛИПЛАСТИК приобрела Новомосковским заводом полимерных труб (НЗПТ), на котором практически сразу началась масштабная модернизация и подготовка производства труб из ПВХ. Директором НЗПТ стал Сергей Леонов.

На Кохановском трубном заводе началось производство компрессионных фитингов по лицензии Georg Fischer диаметрами 25–63 мм – практически полного их ассортимента (87 изделий). Фактически это

The beginning of 2013 saw an event that gave POLYPLASTIC Group a powerful impetus for the development and the new quality: managing partners of the Group gained control over British Radius Systems Ltd., one of Europe's leading producer of PE pipes and fittings, a well-established and successful company with over 45 years' experience, known for its innovative solutions in development and production of plastic pipelines systems. Thanks to this deal, the Group had gained an access to the latest technologies and products, some of which were completely unknown in Russia, and, quite importantly, the opened door to the best practice – methods and tools of management, planning, business-processes organisation and others gained from the practical experience and ensuring achievement of the best result.

Soon after the ownership change, Radius Systems had acquired several companies, that expanded its (and POLYPLASTIC Group) product range. First was Subterra, which had been specialising in innovative renovation technologies for over 25 years. Then it was AEON Group Holdings Ltd., one of the leading European developers, producers and suppliers of valves. The third acquisition of Radius Systems was Redman Fittings Ltd., known as the producer of innovative pipe connection.

In Russia, POLYPLASTIC Group acquired Novomoskovsk Plant of Plastic Pipes (NZPT), which almost immediately went through the full-scale modernisation and preparation for production of PVC pipes. Sergey Leonov was appointed Director of NZPT.

The production of almost full range of compression fittings (87 types) with diameters from 25 mm to 63 mm under the licence from Georg Fischer started at Kokhanovsky Pipe Plant. Practically it has been a localisation of the Italian production of the fittings in the post-Soviet region. Georg Fischer provided injection moulds, recommendations on materials and personnel training. The samples passed the lab testing at Georg Fischer TPA S.r.l. in Busalla, Genoa. As a result, the Italian product had become more than 20% cheaper for Russian customers.

In November 2013 the Group started selling Radius Systems electrofusion fittings in Russia, couplings up to 315 mm, transition pieces up to 250 mm, elbows and tees up to 180 mm. A great work on localisation of Radius fittings has been done – the Group obtained a complete range of documents (GOST certificates, Permit for application at gas facilities, state registration), data sheet that Russian consumers used to. Each fitting is packed into an individual PE package marked in Russian and includes, amongst other information, a barcode for automatic scanning and welding parameters for manual input.

As for the Group, the wider range of electrofusion fittings gives the opportunity to compete with other suppliers in "economy segment", as the price of Radius fittings is 15–25% cheaper than Georg Fischer premium fittings.

The trading network of the Group continued to grow. In May 2013 a branch office of the sales department of POLYPLASTIC ZapSib

2013: ИНТЕГРАЦИЯ ИНТО ЕВРОПУ

была локализация производства итальянских фитингов на постсоветском пространстве: компания Georg Fischer предоставила литевые формы, рекомендации по материалам, а также провела тренинг-обучение персонала. Контрольные образцы продукции прошли испытания в лаборатории завода Georg Fischer TRA S.r.l. в пригороде Генуи Бузалле. В результате итальянский продукт подешевел для российского потребителя более чем на 20%.

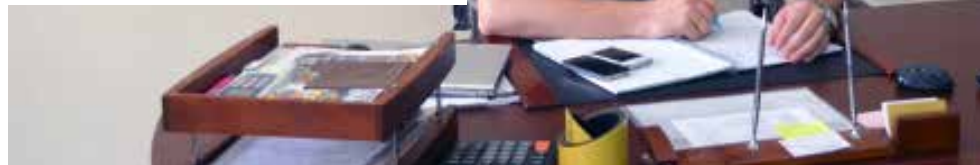
В ноябре 2013 года Группа начала продажи на российском рынке электрофузионных фитингов компании Radius Systems – муфт диаметром до 315 мм, переходов до 250 мм, а также отводов и тройников до 180 мм. Для «русификации» фитингов Radius была проведена большая работа: получен полный пакет разрешительной документации (сертификат ГОСТ, разрешение на применение на газовых объектах, госрегистрация); технический паспорт изделия – в привычном российскому потребителю виде и на русском языке; маркировка фитингов, нанесенная на полиэтиленовую индивидуальную упаковку, также русифицирована и включает, кроме обязательной информации, штрих-код для автоматического считывания параметров изделия и параметры сварки для ручного ввода.

Для Группы расширение ассортимента электрофузионных фитингов – это возможность конкурировать с другими поставщиками в сегменте «эконом» (цена фитингов Radius на 15–25% ниже, чем у фитингов Georg Fischer сегмента «премиум»).

Продолжалось расширение торговой сети Группы. В мае 2013 года начало работу обособленное подразделение отдела продаж Торгового дома ПОЛИПЛАСТИК ЗапСиб в Новокузнецке – одном из крупнейших металлур-

гических и угледобывающих центров страны. Поставки трубной продукции на олимпийские стройки достигли своего апогея. Торговый дом ПОЛИПЛАСТИК Юг под руководством Олега Бельца обеспечил своевременную отгрузку всех необходимых труб и комплектующих, в том числе таких уникальных продуктов как напорные трубы диаметром 1600 мм для глубоководного выпуска очищенных сточных вод и более 5 км трубы КОРСИС АРМ диаметром 2400 мм для обеспечения дренажа Имеретинской низменности, где располагались основные олимпийские объекты.

В апреле 2013 года после полугодовых консультаций и совместной предварительной



Олег Бельц/Oleg Belts

работы представителей ведущих российских компаний и специалистов состоялось учредительное собрание Ассоциации сварщиков полимерных материалов (АСПМ). Одним из инициаторов ее создания выступила Группа ПОЛИПЛАСТИК. АСПМ создана для объединения и координации усилий ее членов в области сварки полимерных материалов, в том числе по методологии и стандартизации.

1 октября 2013 года в подмосковном Климовске под председательством премьер-министра РФ Д.А. Медведева прошло заседание

in Novokuznetsk, one of the largest metallurgical and coal mining centre of the country, began its operation.

The supply of pipe products to the Olympic sites was at its peak. POLYPLASTIC South Trading House managed by Oleg Belts ensured prompt delivery of all required pipes and components including the unique products like 1600 mm pressure pipes for deep water outlet for the sewer purification and over 5 km of 2400 mm CORSYS ARM pipes for the drainage of Imereti, where most of the Olympic facilities are located.

In 2013, after six months of consultations and cooperation between the leading Russian companies and specialists, the first meeting of Association of Plastic Materials Welders (ASPM) took place. POLYPLASTIC Group was one of the initiators of its creation. ASPM was created for united and coordinated effort of its members in welding of plastic materials as well as methodology and standardisation.

On 1 October 2013, chaired by the D. Medvedev, Prime Minister of the Russian Federation, the session of the Council under the President of the Russian Federation on economy modernisation and innovation development of Russia has been held in Klimovsk. The session was dedicated to the innovative development of housing and utility sector and took place at the Klimovsk Pipe Plant.

D. Medvedev visited production shops and saw the production of modern pipes for gas, water, sewer, the production of fittings and PE manholes that are used in housing and utility pipelines construction. The Integrated Management System (IMS) of POLYPLASTIC Group and its daughter companies



президиума Совета при Президенте Российской Федерации по модернизации экономики и инновационному развитию России. Заседание было посвящено инновационному развитию в сфере жилищно-коммунального хозяйства и проходило на Климовском трубном заводе. Перед началом заседания Д.А. Медведев посетил производственные цеха и ознакомился с производством современных труб для газо- и водоснабжения, канализации, с процессом изготовления фасонных деталей и полиэтиленовых колодцев, которые используются при строительстве трубопроводов ЖКХ.

В ноябре прошла регистрацию в «Регистре систем менеджмента» Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии интегрированная система менеджмента (ИСМ) ООО «Группа ПОЛИПЛАСТИК» и его дочерних предприятий. ИСМ включает систему менеджмента качества по ГОСТ ISO 9001-2011 (ISO 9001:2008) и экологического менеджмента по ГОСТ ИСО 14001-2007 (ИСО 14001:2004) и функционирует как единое целое. Ее внедрение позволяет повысить мобильность и возможность адаптации компании к постоянно изменяющимся на рынке условиям, более рационально использовать материальные и финансовые ресурсы.



Одним из самых ярких впечатлений 2013 года стала Первая детская трубная конференция, проведенная в московском офисе Группы ПОЛИПЛАСТИК и посвященная Международному дню защиты детей. В конференции приняли участие дети сотрудников Группы. Возраст участников – от 6 до 13 лет. Идея показать детям, чем занимаются их родители, а заодно популярно рассказать им о значении воды в жизни человека и о том, как она попадает в наши дома, и, конечно же, дать возможность все «потрогать руками» и самим соединить

трубы настоящим сварочным оборудованием оказалась весьма удачной. Все – и юные участники конференции, и ее взрослые организаторы – получили массу впечатлений и положительных эмоций. (фото) Всего же за 2013 год было произведено 213 тыс. тонн ПЭ труб, 73 тыс. тонн композитов и 943 км гибких теплоизолированных труб для сетей теплоснабжения. Совокупная выручка Группы ПОЛИПЛАСТИК и ПОЛИМЕРТЕПЛО достигла 28,6 млрд рублей, увеличившись на 32% с предыдущего года.



has been registered with the Management System Register of the Federal Agency for Technical Regulation and Metrology. The IMS includes quality management upon GOST ISO 9001-2011 (ISO 9001:2008) and Environmental Management upon GOST ISO 14001-2007 (ISO 14001:2004) and functions as an integral system. Its implementation increases company's mobility and adjustment to changing market and helps it to rationally use material and finance resources.

The First Children's Conference that took place at Moscow Office of POLYPLASTIC Group and dedicated to the International Children's Day was one of the most memorable events of 2013. The children of the Group's employees took part in the Conference. The age ranged from 6 to 13. The idea was to show children what their parents do at work, tell them about the significance of water in human life, how water gets to our homes and give them the opportunity to fiddle with the equipment and use the real welding machine. All the participant of the conference, children and the organisers, had a great time and a lot of fun.

The company produced 213,000 tonnes of PE pipes, 73,000 tonnes of composites and 943 km of flexible heat-insulated pipes for heating supply networks in 2013. The combined turnover of POLYPLASTIC Group and POLYMERTEPLO Group reached 28.6 billion roubles, increasing by 32% comparing to the previous year.

ГОД 2014: ГОД РАДИКАЛЬНОГО ПЕРЕЛОМА

Начало года не давало особых поводов для пессимизма, хотя практически все силы и средства российской экономики были брошены на завершение подготовки к Олимпийским играм, а все не связанные с ними инфраструктурные проекты были отодвинуты на второй план. Две сказочные олимпийские недели пролетели, сменившись нарастанием напряженности, падением рубля и фондового рынка. Начало финансирования заключенных контрактов задерживалось на неопределенный срок, а некоторые из них и вовсе были аннулированы. Однако то, что произошло дальше, не вписывалось ни в какие, даже самые пессимистические сценарии. Политический кризис на Украине, война в Донбассе, санкции со стороны США и Евросоюза, падение цен на нефть, вдвое обрушившее рубль, да вдобавок еще и очередной пожар на «Ставролене», как минимум на год оставивший российский рынок без отечественного ПЭ 80 – это был настоящий «идеальный шторм», максимальное возможное стечение всех самых неблагоприятных обстоятельств. Вся отрасль оказалась на грани выживания. Но все это проявилось в полную силу во втором полугодии. А в первом еще продолжались намеченные программы и инвестиционные проекты.

Одним из таких проектов стало приобретение завода «Италсовмонт» в г. Волжский Волгоградской области – небольшого, но современного и хорошо оснащенного предприятия, выпускающего продукцию высокого качества. На предприятии была внедрена система конвейерных продаж, разделяющая традиционный отдел реализации на несколько уровней, что позволило повысить лояльность сотрудников и создать условия для роста продаж и повышения качества обслуживания потребителей. Вхождение «Италсовмонта» в состав Группы ПОЛИПЛАСТИК существенно расширило ее присутствие на юге страны и в Поволжье. Возглавил новое предприятие Ярослав Метелкин. В условиях сжимающегося рынка Группа ПОЛИПЛАСТИК акцентировала внимание на работе с потребителями. Управление стратегического маркетинга и инновационного развития возгла-

Вилнис Пуце/Vilnis Puce



вил Вилнис Пуце – специалист, более 15 лет проработавший в крупнейших европейских трубных компаниях.

На базе отдела реализации Чебоксарского трубного завода был создан Торговый дом ЧТЗ. В Казахстане в Астане был создан торговый дом Степногорского трубного завода «Арыстан» под руководством Вячеслава Шняде. На самом «Арыстане» было начато производство труб КОРСИС АРМ диаметром до 1600 мм, для чего в беспрецедентно короткие сроки на него была перенесена технологическая линия с Климовского завода (с начала демонтажа линии в Климовске до ее запуска в Степногорске прошло всего 23 дня). При этом удалось не прерывать отгрузки и выполнить все обязательства по поставке труб КОРСИС АРМ.

В 2014 году Группа нарастила производственные мощности в Республике Беларусь. В ее состав вошел единственный на тот момент в республике производитель труб из поливинилхлорида – предприятие СЛОВЕЧНО-БЕЛ. Кроме того, Группа ПОЛИМЕРТЕПЛО совместно с белорусской государственной энергетической компанией РУП «Минскэнерго» создала новый завод по производству предварительно изолированных стальных трубопроводов для тепловых сетей – «ПолимерТеплоЭнерго». Предприятие возглавил Алексей Савельев, хорошо зарекомендовавший себя на посту директора «БелПолимертепло». Управляющие партнеры компании получили в 2014 году контроль над пермским ООО «Технология композитов». Предприятие выпускает армированные синтетическими нитями полиэтиленовые трубы

There were no reasons for pessimism in the beginning of the year though practically all the efforts of Russian economy were concentrated on Sochi Olympic Games, and the infrastructure projects not related to the Games were postponed. After the picturesque fortnight of Olympics came an increasing tension with the fall of rouble and stock market. The financing of the planned projects was delayed indefinitely and some of them were annulled. However, what happened next could not be imagined even in the worst scenarios.

The political crisis in Ukraine, the war in Donbass, American and European sanctions, fall of oil price that dropped the value of rouble in half and in additions to all that the fire at Stavrolen that left the Russian market without home produced PE 80 for minimum a year – all this made a perfect storm, the maximum possible set of disastrous circumstances. The whole industry was on the brink of collapse. This all came into full force in the second half-year. The first one still had the planned programmes and investment projects going. One of such project was the acquisition of Italsovmont Plant in Volzhskiy, Volgograd Region, a small but modern and well equipped enterprise producing high quality products. The company adopted a new sales system which splits traditional sales department into several levels. This helped to improve sales and the quality of customer services, as well as increase loyalty of the personnel. Italsovmont's integration into POLYPLASTIC Group had significantly widened its presence in the South of the country and Volga Region. Yaroslav Metelkin was appointed as CEO of the plant.

POLYPLASTIC Group continued focusing on customer relations amid the contracting market. The department for Strategic Marketing and Innovative Development was headed by Vilnis Puce, the specialists with over 15 years of experience who worked for the largest European pipe companies. ChTZ Trading House was created on the grounds of Cheboksary Pipe Plant. The Trading House of the Stepnogorsk ARYSTAN Pipe Plant was created in Kazakhstan and

Ярослав Метелкин/Yaroslav Metelkin



2014: THE YEAR OF RADICAL CHANGES

headed by Vyacheslav Shnyade. The production of CORSYS ARM pipes with diameters up to 1600 mm started at Arystan. To accommodate that the production line from Klimovsk Pipe Plant was relocated in unprecedentedly short time – it took 23 days from the decommissioning of the line at Klimovsk to its launch in Stepnogorsk. All obligations of CORSYS ARM pipes supply were fulfilled given all this situation. The Group has increased its production in Belarus. Slovechno-BEL, the only plant in Belarus at the time producing PVC pipe joined the Group. Also POLYMERTEPLO Group together with Minenergo, Belarus State Energy Company, created PolymerTeploEnero, the new plant for the production of pre-insulated steel pipes for heating networks. The company appointed Alexey Savelyev as the CEO, former BelPOLYMERTEPLO Director. Managing partners of the company have gained control over Technologiya Compositov, Perm, in 2014. The company produces Anaconda™ synthetic yarn

собственной конструкции АНАКОНДА™, которые с успехом применяются при строительстве промышленных трубопроводов в нефтяной отрасли. Руководителем нефтегазового направления стал Максим Ковязин.

На Новомосковском заводе полимерных труб начат выпуск труб из ПВХ на основе комплекта оборудования из четырех линий, перемещенных с одного из заводов Radius Systems в Северной Ирландии.

Сама Radius Systems приобрела еще одну компанию – латвийскую EVOPIPES, выпускающую ПЭ и ПП трубы различного назначения, в том числе для прокладки кабельных линий и электротехнических инсталляций. Компания имеет современный высокоинновационный завод в Елгаве и отлаженные связи со сбытовыми сетями и крупнейшими потребителями в Прибалтике и Скандинавии.

Еще одним проектом Radius Systems стало создание совместного предприятия по производству и реализации труб наружных сетей теплоснабжения с ведущим австрийским производителем трубопроводных систем – компанией KE KELIT. Мажоритарный пакет акций нового предприятия, получившего название Radius-Kelit, принадлежит Radius Group.

«Интригой года» можно назвать борьбу за отмену пошлин на трубный полиэтилен. Коллегия Евразийской экономической комиссии (ЕЭК) приняла решение об отмене с 1 декабря 2014 года ставки ввозных пошлин на некоторые виды трубного полиэтилена. Данное решение ЕЭК было продиктовано желанием поддержать отечественных производителей полимерных труб и труб с антикоррозионным покрытием, зависящих от импорта сырья. Отмена пошлин позволило бы снизить стоимость сертифицированного труб-

ного сырья почти до уровня неокрашенных марок, что лишило бы недобросовестных производителей ценового преимущества. Однако Совет ЕЭК принял решение отменить ввозную пошлину только на полиэтилен для нанесения заводского трехслойного антикоррозионного покрытия на трубы большого диаметра. Все надежды российских производителей полиэтиленовых труб на оздоровление рынка и избавление его от засилья контрафактной продукции оказались тщетными. Добросовестным производителем ПЭ труб был нанесен сильный удар, но главными пострадавшими от такого решения стали потребители труб, в первую очередь, предприятия строительной отрасли и ЖКХ, а также бюджеты всех уровней, финансирующие инфраструктурные проекты. И финальным аккордом этой истории стало решение об отмене пошлины на ПЭ трубных марок, но только для Казахстана. И подешевевшая казахская труба хлынула в приграничные районы России – партнера РК по Таможенному союзу...

В начале 2014 года Группа ПОЛИПЛАСТИК совместно с партнерами – компаниями Owens Corning и Indesit – получила приз парижской выставки JEC Europe – 2014, самую престижную награду в области композитных материалов и конструкций – JEC Awards в категории «Товары народного потребления» за новый усиленный стекловолокном термопластичный гидролизостойкий композит для корпусов баков стиральных машин. В конце года НПП «ПОЛИПЛАСТИК» получило премию «Полимеры России 2014» в категории «Автомобилестроение», а Группа ПОЛИПЛАСТИК стала победителем в номинации «Водоснабжение». Второе полугодие 2014 года было особенно тяжелым. По итогам года российский трубный



Алексей Савельев/Alexey Savelyev

рынок впервые за последние пять лет показал отрицательную динамику, сократившись на 9%. Тем не менее, Группа ПОЛИПЛАСТИК даже в этих условиях закончила год с общим ростом объемов производства и продаж. Всего же за 2013 год было произведено более 220 тыс. тонн ПЭ труб, 72,2 тыс. тонн композитов и 778 км гибких теплоизолированных труб для сетей теплоснабжения. Совокупная выручка Группы ПОЛИПЛАСТИК и Группы ПОЛИМЕРТЕПЛО достигла 30,4 млрд рублей, увеличившись на 6,3%.

reinforced PE pipes that are successfully used for the construction of oil and gas pipelines. Maxim Kovyazin became a Head of oil and gas division.

Novomoskovsk Pipe Plant started production of PVC pipes using four production lines relocated from one of Radius Systems plant in Northern Ireland.

Radius Systems itself acquired Latvian EVOPIPES that produces PE and PP pipes for various applications, including for electrical cables and electrical engineering installations. The plant in Jelgava (Latvia) has the latest technological and auxiliary equipment and well-established connections with distribution networks and the largest consumers in Baltic states and Scandinavia. Another project of Radius Systems was the creation of a joint venture with KE KELIT, the leading Austrian producer of pipeline systems. Radius-Kelit will produce and sell the pipes for external heating supply pipelines. The major stake in the company belongs to Radius Group. The fight for zeroing of the import duties for the pipe grade PE was the "plot of the year". The Board of the Eurasian Economic Committee (EEC) took the decision to zero the duties for several pipe grades of PE from December 2014. The decision of EEC was motivated by the desire to support the local producers of plastic pipes and pipes with corrosion coatings that depend on import of raw materials.

Zeroing of duties would reduce the cost of certified pipe grade raw materials to the level of natural types that would drive away the price advantage for rogue producers. However, the Council of ECC took decision to zero the import duties only for PE for plant application of three-layered anticorrosion coating on large

diameter pipes. All hopes of Russian producers of PE pipes for market recovery and elimination of counterfeit products were shattered.

Law-abiding producers of PE pipes were hit hard, but the pipe consumers, mainly housing and utility companies were the main victims as well as the budgets of all levels financing infrastructure projects. The final decision was zeroing duties for pipe grade PE only for Kazakhstan, which made cheap Kazakh pipes flood boarder area of Russia, the Customs Union partner of Kazakhstan.

In the beginning of 2014 POLYPLASTIC Group together with its partners, Owens Corning and Indesit, won a JEC Awards, the most prestigious award in composite materials and installations, during JEC Europe-2014 in Paris. The award in "Consumer Goods" nomination for the new fibreglass reinforced thermoplastic hydrolysis resistant composite for the tanks of washing machines. NPP POLYPLASTIC won Polymers of Russia 2014 award in "Car Industry" nomination and POLYPLASTIC Group won in the "Water Supply" nomination.

The second half-year was especially difficult. The results of the year Russian Pipe market showed negative dynamics for the first time within the last five years, contracting by 9%. However, POLYPLASTIC Group finished the year with a total growth of the production volumes and sales.

This year company produced over 220,000 tonnes of PE pipes, 72,200 tonnes of composites and 778 km of flexible heat-insulated pipes for heating networks. Combined turnover of POLYPLASTIC Group and POLYMERTEPLO Group reached 30.4 billion roubles increasing by 6.3%.



Максим Ковязин/Maxim Kovyazin

Вячеслав Шняде/Vyacheslav Shnyade



ГОД 2015: ЖИЗНЬ В УСЛОВИЯХ КРИЗИСА

Кризис продолжал углубляться. Сползание трубного рынка, начавшееся в 2014 году, перешло в падение, финансирование инфраструктурных проектов сокращалось – даже тех, по которым были проведены тендеры и заключены контракты, частные инвестиции практически сошли на нет. И все это на фоне дефицита сертифицированного отечественного сырья и фантастического 60-процентного весеннего взлета цен на ПЭ в Европе, дополнительно мультиплицированного, как обычно, в России. По итогам года рынок в России сократился на 25%. В дополнение к 9% предыдущего 2014 года это стало тяжелым ударом для отрасли – настолько тяжелым, что не все участники рынка его пережили. Осенью в Санкт-Петербурге закрылся трубный завод Федеральной трубной компании (ФТК) «РОСТР» – третьего по мощности производителя полимерных труб в России. Естественно, для Группы ПОЛИПЛАСТИК этот год тоже не был простым: в первом квартале продажи трубного дивизиона упали на 43% по сравнению с предыдущим годом, по итогам первого полугодия – на 37%. Тем не

менее, менеджеры Группы боролись за каждый заказ, за каждый рубль, и эта борьба дала свои результаты. Общее падение продаж труб в тоннах по итогам года составило менее 18%. В 2015 году Группа ПОЛИПЛАСТИК завершила масштабный проект по структурной реорганизации производственных площадок, направленный на оптимизацию расходов и сокращение издержек, а также на расширение присутствия компании на рынке сбыта композиционных материалов. В частности, значительная часть производства композитов – четыре технологические линии совокупной установочной мощностью до 15 тыс. тонн в год – была перенесена из Москвы на площадку Саратовского трубного завода. Таким образом, мощность Саратовского завода по композиционным материалам была доведена до 60 тыс. тонн. Мощности трубного производства Саратовского завода частично перенесены в г. Волжский, на производственную площадку «Италсовмонт». В Москве, на площадке завода «АНД Газтрубпласт», осталось опытно-экспериментальное производство композитов мощностью не более 5 тыс. тонн в год, занимающееся в основном обработкой новых композиционных материалов, разработанных в Научно-техническом центре

НПП «ПОЛИПЛАСТИК». Генеральным директором ООО «НПП «ПОЛИПЛАСТИК» был назначен Александр Павлов, ранее занимавший должность руководителя обособленного подразделения ООО «НПП «ПОЛИПЛАСТИК» в г. Энгельсе. Несмотря на тяжелую экономическую ситуацию, Группа ПОЛИПЛАСТИК продолжала инвестировать в расширение ассортимента. В конце апреля началось серийное производство спиральновитых полиэтиленовых труб с поллой стенкой СПИРОЛАЙН в широком диапазоне диаметров – от 360 до 2800 мм, кольцевая жесткость SN 2 – SN 16. Система СПИРОЛАЙН предназначена для строительства и восстановления безнапорных трубопроводов. Ее отличительной особенностью является наличие запатентованного резьбового узла, позволяющего обеспечить быстрое и надежное соединение труб без перекрытия потока. Учитывая востребованность данной продукции, производство труб СПИРОЛАЙН было организовано сразу в трех регионах: основное – на Новомосковском заводе полимерных труб (Тульская область), дополнительные – на Омском заводе трубной изоляции и Заводе ЮГТРУБПЛАСТ (Краснодарский край). Начато производство уникальных муфт КОРСИС ID до 800 мм и Ø1200 по OD, заказа-



Александр Павлов/Alexander Pavlov

The crisis continued to deepen. Slipping of the pipe market that started in 2014 turned into the fall. The financing of infrastructure projects was reducing, even those that were subject to tenders and contractual deals, private investment practically disappeared. This all evolved with the sharp shortage of certified home-produced raw materials and

fantastic 60% spring increase of prices for PE in Europe, multiplied in Russia. The market shrank by 25% as a result. In addition to 9% of 2014 it has become a heavy blow for the industry that not all the market participants could carry on. In the autumn FTK ROSTR, the third largest producer of plastic pipes in Russia by production capacity, closed down. Naturally, this year has not been easy for POLYPLASTIC Group: the figures of pipes sales dropped by 43% comparing to the previous year, the results of the first half year were 37% less. Nevertheless, managers of POLYPLASTIC Group were fighting for every order, for every rouble and this fight brought the results. The end of year results showed a general fall of sales of pipes by 18% in tonnes. In 2015 POLYPLASTIC Group had completed a full-scale project for structural reorganisation of production facilities, that was to optimise and reduce costs and extend the presence of the company in the composite materials market. Particularly, the major part of composite production – four production lines with the combined capacity of 15,000 tonnes

2015: LIFE IN CRISIS

per year was relocated from Moscow to Saratov Plant increasing its production capacity to 60,000 tonnes. Some of pipe production equipment from Saratov Plant was relocated to Italsovmont production site in Volzhskiy. The pilot and experimental composites production with the capacity of 5,000 tonnes per year remained at AND Gaztrubplast Plant in Moscow. The plant provides processing of composite materials developed at NPP POLYPLASTIC. Alexander Pavlov was appointed a General Director of NPP POLYPLASTIC, he previously worked as a head of NPP POLYPLASTIC branch in Engels. Despite the difficult economic situation POLYPLASTIC Group continued to invest in widening the product range. At the end of April, the Group launched commercial production of SPIROLINE spiral-wound PE pipes with hollow wall from 360 mm to 2800 mm, ring stiffness SN 2 – SN 16. SPIROLINE system is designed for the construction and renovation of non-pressure pipelines. It features a patented thread unit that ensures inflexible and reliable pipe connection. The production was launched in

ны комплекты литевых и ротоформовочных форм для новой линейки модульных колодцев, а также оборудование для формирования раструбов на трубах КОРСИС АРМ для обеспечения быстрого и надежного соединения этой высокоэффективной трубы.

На Кохановском трубном заводе освоено производство неразъемных соединений ПЭ-сталь методом литья под давлением. Такая технология обеспечивает гораздо более высокую стабильность качества (в рамках одной партии продукции, а также от партии к партии), чем традиционный способ производства, связанный с ручным трудом, где качество изделия в значительной степени зависит от опыта и квалификации работника. Кохановский трубный завод пока является единственным предприятием на постсоветском пространстве, производящим неразъемные соединения полиэтилен-сталь методом литья под давлением.

Электрофузионные фитинги Radius получили российскую «прописку». На Климовском трубном заводе была впервые запущена полностью автоматическая линия по производству муфт, перемещенная с британского завода Radius Systems. К концу года ассортимент фитингов Radius, «натурализованных» в России, пополнился седелками наиболее востребованных типоразмеров. Импортозамещение ПОЛИПЛАСТИКА всегда сопровождается принципиальным снижением цен на освоенную продукцию, что делает ее привлекательной для потребителя.

На заводе «АНД Газтрубпласт» было освоено

производство нового продукта – холоднопрофилированной трубы ПОЛИЛАЙНЕР ПЕКС, предназначенной для бестраншейного восстановления изношенных трубопроводов различного назначения.

Получены первые результаты работ по внедрению разработанных НТЦ «ПОЛИПЛАСТИК» антикоррозионных покрытий стальных труб магистральных нефте- и газопроводов. В конце 2015 года покрытия производства Выксунского металлургического завода с применением композиций полиэтилена Торлен ПЭ-2К и адгезива Армобонд ПЭ-2К успешно прошли аттестационные испытания в профильных институтах ПАО «Газпром» и АО «Транснефть», начато промышленное применение этих материалов в производстве стальных труб с антикоррозионным покрытием. Аттестация покрытия запущена на ведущих заводах Российской Федерации: Волжском трубном, Челябинском трубопрокатном, Альметьевском и Ижорском трубных заводах. Крупной победой Группы в 2015 году является участие в программе Правительства Москвы «Моя улица», цель которой – комплексное благоустройство городских проспектов, улиц и переулков во всех районах столицы. В рамках этой программы было изготовлено около 3,5 тыс. кабельных колодцев, поставлены сотни километров ПЭ труб. Климовский трубный завод под руководством Виктора Метелкина сумел за короткие сроки нарастить производство до 100 колодцев в сутки и обеспечить возможность массовой поставки в короткие контрактные сроки. А самым крупным успехом стала победа в конце года в тендере на по-



Виктора Метелкина/Viktor Metelkin



three regions simultaneously considering a great demand for such products: the major production at Novomoskovsk Pipe Plant (Tula Region), two additional ones at Omsk Pipe Plant and YUGTRUBPLAST (Krasnodar Region). They started production of unique CORSYS ID up to 800 mm and OD 1200 mm couplings, ordered the set of injection and rotational moulding moulds for the new range of module manholes, as well as equipment for pipe sockets formation on CORSYS ARM pipes to ensure quick and reliable joints for this highly efficient pipes.

Kokhanovsky Pipe Plant has mastered production of injection moulded PE-Steel transition pieces. This technology ensure even

greater quality than the traditional production method where the quality of product depended on the skills and qualifications of the operator. Kokhanovsky Pipe Plant is still the only plant in post-Soviet region producing PE-steel transition pieces by injection moulding. Radius electrofusion fittings "became Russian". A fully automated cell for the production of fittings, relocated from the British Radius Systems, was commissioned at Klimovsk Pipe Plant. By the end of the year the range of Radius fittings "naturalised" in Russia was expanded by the saddles of the most popular sizes. POLYPLASTIC's import substitution is always accompanied by significant reduction of prices for its own produce that makes it

more attractive for the consumers.

AND Gaztrubplast Plant mastered production of cold-profiled POLYLINER PEX pipes for trenchless renovation of worn pipelines for various application.

The company received the first results of the deployment work for anticorrosion coatings for steel oil and gas pipelines designed by POLYPLASTIC R&D Centre. The coatings produced by Vyksa Metallurgical Plant using TORLEN PE-2K composite and ARMOBOND PE-2K adhesive have successfully passed certification testing at specialist institute of Gazprom and Transneft. They started industrial application of these materials for the production of steel pipes with anticorrosion coating. Certification testing was launched at the leading plants of Russian Federation: Volzhsky Pipe Plant, Chelyabinsk Pipe-Rolling Plant, Almetьевsk Pipe Plant and Izhora Pipe Mill.

Participation in "My Street" Programme in Moscow was a great win of the company in 2015. The goal of the programme is beautification of city streets. Over 3,500 cable manholes and hundreds of kilometres of PE pipes were produced for this project. Klimovsk Pipe Plant, managed by Viktor Metelkin, could increase production of manholes to 100 units per day to ensure mass supply within the short

ставку ПЭ труб для строительства «ЗапСибНефтехима» – крупнейшего нефтехимического проекта в России за всю постсоветскую историю. Контрактом предусмотрена поставка более 50 км труб ПЭ 100 диаметрами 900 и 1200 мм на рабочее давление до 1,25 МПа (фото), а также всех необходимых фасонных деталей и других комплектующих общей стоимостью около 2,5 млрд рублей! Кроме того, Группа ПОЛИПЛАСТИК, выступая стратегическим партнером в строительстве комплекса, осуществляла консультации и выступала в роли эксперта в вопросах технического надзора, монтажа, обучения специалистов.

Реализация столь масштабного проекта в сжатые сроки потребовала от Группы мобилизации всех ресурсов по производству труб большого диаметра. Поставки в Тобольск осуществляются с четырех заводов, при этом на тюменский завод «Сибгазппарат», ближайший к месту строительства, специально и в кратчайшие сроки была перенесена из Казахстана технологическая линия по производству труб диаметром до 1200 мм. Кроме того, совместно с заказчиком был разработан специальный документ – план качества, в соответствии с которым представители СИБУРа осуществляют контроль производства трубы на каждом этапе от приемки сырья на заводе до разгрузки автотранспорта на объекте.

12 мая 2015 года НПП «ПОЛИПЛАСТИК» и завод «АНД Газтрубпласт» посетил Мэр Москвы Сергей Собянин. Глава столицы ознакомился с производством труб ИЗОПРОФЛЕКС, а также посетил испытательную лабораторию завода, Научно-технический центр НПП и НИИ Группы ПОЛИПЛАСТИК. (фото)

Московскому градоначальнику был продемонстрирован полный спектр продукции, вы-

пускаемой предприятиями Группы – все виды труб (для сетей газораспределения, горячего и холодного водоснабжения, теплоснабжения, водоотведения и кабелей связи), фасонные изделия и запорная арматура для трубопроводов, полиэтиленовые колодцы, а также композиционные материалы на основе термопластов. Кроме того, были представлены предлагаемые Группой технологии бестраншейного восстановления трубопроводов и прокладки оптоволоконных кабелей.

Всего за 2015 год было произведено 176 тыс. тонн ПЭ труб, 69 тыс. тонн композитов и 553 км гибких теплоизолированных труб для сетей теплоснабжения. Совокупная выручка Группы ПОЛИПЛАСТИК и ПОЛИМЕРТЕПЛО достигла 31,4 млрд рублей, все же увеличившись на 3,3%.



time stipulated in the contract. The tender won at the end of the year for the supply of PE pipes for the construction of ZapSibNefteKhim, the largest petrochemical project in Russia in the whole post-Soviet history, was the greatest success. The contract stipulates supply of over 50 km of 900 mm and 1200 mm PE 100 pipes, operating pressures up to 1.25 MPa as well as all necessary fitting and other components for the total amount of 2.5 billion roubles! Moreover, POLYPLASTIC Group was a strategic partner during construction of the complex and provided consultation and expert advice during technical supervision, installation and training of the specialists. Implementation of a project of such scale and in short time required the mobilisation of all POLYPLASTIC Group production resources of large size pipes. Supply to Tobolsk was done from four pipe plants. A production line for large diameter pipes up to 1200 mm was relocated within short time from Kazakhstan to Sibgazpparat plant in Tyumen, the closest to the construction site. Moreover, together with the customer the Quality Plan was developed, a special document according to which the

representatives of SIBUR conducted pipe production quality control at each stage from the acceptance of raw materials at the plant to the unloading at the site.

On 12 May Sergey Sobyenin, the Mayor of Moscow, visited NPP POLYPLASTIC and AND Gaztrubplast Plant. He was shown ISOPROFLEX pipe production shop and visited the testing lab, POLYPLASTIC R&D Centre and Scientific Research Institute.

He saw a full range of products made by the Group – all types of pipes (for gas, hot and cold water, heating supply, water disposal and communication cables), fittings, valves for the pipelines, PE manholes, composite materials based on thermoplastics. He also saw various trenchless technologies for renovation of pipelines and installation of fiberoptic cables offered by the Group.

In 2015 the company produced 176,000 tonnes of PE pipes, 69,000 tonnes of composite materials and 553 km of flexible pipes for heating supply. Combined turnover of POLYPLASTIC Group and POLYMERTEPLO reached 31.4 billion roubles, which grew by 3.3%.

ГОД 2016: ДОРОГУ ОСИЛИТ ИДУЩИЙ



В год своего 25-летия компания вступила совсем с другим настроением по сравнению с годом 2015 м, несмотря на то, что основания для оптимизма были весьма призрачными. Снижение объемов по трубному рынку продолжалось, правда, уже не такими темпами (отчасти потому, что падать было уже практически некуда), но в сочетании с падением предыдущих двух лет оно составит около 40% его объема 2013 года – почти 140 тыс. тонн.

И тем не менее, настроение изменилось: уменьшилась неопределенность относительно цен на нефть, курса рубля и состояния рынка, мы достаточно четко представляем, с чем нам предстоит столкнуться в ближайшем будущем. Конечно, до выхода из кризиса еще далеко, и нам предстоит еще очень и очень много напряженной работы, но у нас есть программа действий и понимание того, что надо делать.

Одним из важнейших событий 2016 года явилось решение об основании нового трубного завода в Хабаровске. Дальний Восток стал одним из центров экономической активности, в котором реализуется госпрограмма по созданию территорий опережающего социально-экономического развития (ТОСЭР). Статус резидента этих территорий предоставляет инвестору значительные налоговые льготы. Кроме того, существенно снижаются транспортные издержки, связанные с обеспечением производства сырьем – за счет возможности использования высококачественных ПЭ 100 из Юго-Восточной Азии. Пуск завода запланирован на август – как раз к 25-летию Группы.

Продолжается расширение ассортимента и вывод на рынок новых продуктов. В мае 2016 года началось серийное производство многослойных труб МУЛЬТИПАЙП ИС с внутренним слоем из термопластичного эластомера, обладающих повышенной стойкостью к гидроабразивному износу. Эти трубы вызвали огромный интерес у

предприятий горнорудной промышленности как в России, так и в Казахстане. Срок службы таких труб в 3–8 раз (в зависимости от состава суспензии) превышает аналогичный показатель для труб из ПЭ 100 и, зачастую, в десятки раз – срок службы массово применяемых стальных труб. Возможности применения труб МУЛЬТИПАЙП ИС не ограничиваются горнорудной отраслью, но и захватывают многочисленные промышленные применения, где используются суспензии абразивных материалов, включая золоотвалы ТЭЦ.

Активно реализуются освоенные в 2015 году в производстве трубы СПИРОЛАЙН и ПОЛИЛАЙНЕР ПЕКС, осваиваются основанные на их применении технологии восстановления трубопроводов. Созданные для внедрения бестраншейных технологий строительные подразделения помогают внедрять наиболее перспективные технологии фирмы Subterra: ФЛП покрытия на основе полиуретана для восстановления изношенных стальных трубопроводов, протяжку уменьшенной в диаметре ПЭ трубы для ремонта

The company started the year of its 25th Anniversary with a completely different mood comparing to the 2015, despite the fact that there were no so many reasons for optimism. Contraction of pipe market continued but with the slower rate (partly because there was no room for it to reduce) but in combination with the fall of the previous two years it came up to 40% of the volume of 2013, almost 140,000 tonnes. Nevertheless, the mood had changed: the uncertainty with oil price, exchange value of rouble and the market condition have been reduced, we clearly know what we will have to face within the nearest future. Surely, it is too early to talk about the economic recovery and we will have to work very hard, but we have an action plan and understand what we need to do.

One of the important events of 2016 was the foundation of the pipe plant in Khabarovsk. Far East had become one of the centres of economic activity, where the Government implements a programme for creation of Special economic zones. The resident status in these territories offers tax breaks to the investors. Moreover, the transport costs related to raw materials supply reduce due to the use of quality PE 100 from South-East Asia. The launch of the plant is planned for August, just on time for the 25th Anniversary of the Group.

The product range is widening and new products deployment is continuing. May 2016 saw a start of commercial production of MULTIPIPE IS with inner layer made of thermoplastic elastomer that is characterised by increased resistance to

hydroabrasive wear. These pipes created an interest from the mining industry both in Russia and Kazakhstan. The operating life of such pipes is 3–8 times (depending on the suspension composition) longer comparing to PE 100 pipes and often 10 times longer than the operating life of steel pipes. Application of MULTIPIPE IS pipes is not limited to mining but also stretches to industrial use with suspension of abrasive materials including ash disposal at heat generation units.

SPIROLINE and POLYLINER PEX pipes mastered in 2015 are actively supplied and the new technologies of pipelines renovation are being deployed. The construction divisions created for deployment of Subterra's most prospective trenchless technologies: FLP PU coatings for renovation of worn metal pipes, Rolldown technology for installation of the reduced PE pipes for the renovation of steel and cast iron pipelines. Both technologies provide close-fit with the pipe and the minimum reduction of the cross section with full restoration.

In 2016 strategic partnership of POLYPLASTIC Group and TALIS Group reached a new level, they took decision to create TALIS service centre using POLYPLASTIC facility and open a production line for valves. The first stage stipulates production of the product that are in demand, the last generation gate valves. The Service Centre will provide maintenance, replacement of the worn components and testing for causes of fault.

Radius-Kelit Infrastructure (RK) Joint Venture, Austrian partner of the Group, has completed the relocation of the plant from Linz to the new site at St. Valentine in Lower

2016: WHERE THERE IS A WILL, THERE IS A WAY



стальных и чугунных трубопроводов. Обе технологии предусматривают плотное прилегание изнутри к ремонтируемому трубопроводу и минимальное уменьшение его пропускного сечения при полном восстановлении работоспособности.

В 2016 году вышло на новый уровень стратегическое партнерство Группы ПОЛИПЛАСТИК и Группы ТАЛИС в России: принято решение

о создании на базе производственных мощностей Группы ПОЛИПЛАСТИК сервисного центра по продукции ТАЛИС и открытия производственной линии трубопроводной арматуры. В ходе первого этапа планируется запустить производство наиболее востребованной группы продукции – движок с обрешинным клином конструкции последнего поколения. Сервисный центр позволит про-

изводить сервисное обслуживание и замену изнашиваемых деталей, диагностику причин неисправности.

Австрийский партнер Группы – совместное предприятие Radius-Kelit Infrastructure (RK) – в сжатые сроки осуществило перенос производства с завода в Линце на новую площадку в Санкт-Валентине в Нижней Австрии. Новый завод позволил снять ограничения, накладываемые старой площадкой, на производство теплоизолированных труб и более эффективно продвигать на рынки Западной Европы современные технологии транспортировки тепла, предлагая заказчикам максимально полный ассортимент труб, в том числе и не в последнюю очередь – произведенных из российских комплектующих. Большим достижением было получение европейских сертификатов на всю гамму продукции RK, включая получение отдельных сертификатов на напорные трубы, как неармированные, так и – впервые в Европе – на армированные трубы с рабочими параметрами 95°C и 10 бар.

Летом 2016 года Radius Group и китайская Zibo Jielin Plastic Pipe Manufacture Co Ltd. объявили о создании совместного предприятия, мажоритарный пакет акций в котором принадлежит Radius Group. Новое предприятие расположено в городе Цзыбо (Zibo), провинция Шаньдун. Целью его создания является разработка и производство систем полимерных изолированных трубопроводов и их внедрение на крупнейшем в мире китайском рынке систем централизованного теплоснабжения.

Группа продолжает активно работать над оздоровлением рынка полимерной трубной продукции. 10 марта 2016 года Учебный Центр Группы ПОЛИПЛАСТИК посетили руко-

водители. The new plant solved the problem of space shortage and can now effectively produce pipes and take modern heating transport technologies into Western Europe market offering its customers a full range of pipes including those produced using Russian components. Obtaining of the European certificates for the whole range of RK products, including obtaining of separate certificates for pressure pipes, reinforced and non-reinforced, was a great achievement. The certificate for reinforced pipes with operating parameters of 95°C and 10 bar was obtained in Europe for the first time.

In Summer 2016 Radius Group and Chinese Zibo Jielin Plastic Pipe Manufacture Co Ltd. announced the creation of the joint venture. Radius Group has majority stake.

The new company is located in Zibo, Shandong province. The aim of the company is development and production of plastic insulated pipelines systems and their deployment into the Chinese market of central heating supply, the largest market in the world. The Group is actively working on improvement the market of plastic pipes.

The executives of the National Agency of Welding Control (NAWC), N. Aleshin, President of NAWC, Member of the Russian Academy of Science and A. Prulutskiy, General Director, have visited POLYPLASTIC Training Centre on 10 March 2016. The purpose of the visit was the discussion of cooperation prospective in preparation and certification of the plastic pipes welding specialists, development of regulatory base and development of the united strategy on these matters. NAWC executives acknowledged the leading role of POLYPLASTIC



Group in the Russian plastic pipes industry and highlighted the high efficiency of its structure that includes production, technology, innovation, scientific and training components. During the visit they also raised the issue of the fight against the suppliers of low quality products and services, that use methods of deceptive competition and therefore putting the whole market of plastic pipes and new technologies in the bad light. According to A. Prilutskiy, the General Director of NAWC, the algorithm of the solution to this problem is now clearer and will be processed and implemented in the nearest future.

Thanks to the effort of the Group, quite an important precedent was achieved, the supply of counterfeit pipes was condemned by the court for the first time. The experience gained during this process, undoubtedly will make the future fight against the producers of counterfeit products more successful and effective. The heat supply industry suffered difficult times. The market fell by 50% within the last three years due to high dependency of the repairs volumes on the local budgets. Local budgets could not find enough funding for the renovation of heating networks. However, the reduction of 2016 will unlikely



водители Национального агентства контроля сварки (НАКС) – Президент НАКС академик РАН Н.П. Алешин и Генеральный директор А.И. Прилуцкий. Целью визита было обсуждение перспектив сотрудничества в подготовке и аттестации специалистов по сварке пластмасс, разработке нормативной базы и выработка общей стратегии развития по этим вопросам. Руководители НАКС признали лидирующую роль Группы ПОЛИПЛАСТИК в российской полимерной трубной отрасли и отметили высокую эффективность ее структуры, включающей производственную, технологическую, инновационную, научную и учебную составляющие. На встрече был затронут вопрос о борьбе с поставщиками некачественной продукции и услуг, использующих методы недобросовестной конкуренции и тем самым дискредитирующих весь рынок полимерных труб и новые технологии. По мнению Генерального директора НАКС А.И. Прилуцкого, алгоритм решения этой проблемы стал более понятен и в ближайшее время будет отработан и запущен.

Благодаря усилиям Группы был создан важный для отрасли прецедент – впервые поставку фальсифицированной трубы удалось оспорить в судебном порядке. Опыт, приобретенный в ходе этого разбирательства, безусловно, поможет сделать дальнейшую борьбу с производителями фальсификата более успешной и эффективной.

Тяжелая ситуация сложилась на тепловом направлении: падение рынка за последние три года составит около 50% в связи с высокой зависимостью объемов ремонта от состояния местных бюджетов, у которых уже три года не находится необходимых средств на ремонт тепловых сетей. Однако снижение 2016

года вряд ли превысит 10%, и это уже внушает определенный оптимизм. Освоение поставок напорных труб на экспорт для Radius-Kelit также помогает загрузить российское производство и сгладить последствия кризиса. Продолжается освоение новой продукции – начато производство низкотемпературных армированных труб для ГВС на основе PE-RT и труб высокого давления до 16 бар.

Композиционный дивизион Группы запустил программу «Экспортный форсаж», основная цель которой – выход российского инновационного материала на европейские рынки. Компания создала марочный ассортимент, одобренный международными сертификатами технического соответствия, для производства комплектующих бытовой техники и автокомпонентов компаний Gorenje, AD Plastics. Кроме того, ведутся активные работы с такими мировыми брендами как: Indesit, Bosh, LG, Samsung, Magna, Faurecia, Valeo, Uz-Koram, Volkswagen, Renault, Nissan.

Активно развивается программа по антикоррозионным покрытиям труб большого диаметра для нефтегазовой отрасли. Запущена аттестация покрытия на ведущих российских металлургических заводах. По проекту отгружено свыше 500 тонн готовой продукции на общую сумму более 50 млн рублей.

Успешно идет работа по диверсификации сферы применения полимерных композиционных материалов. Специалисты НПП «ПОЛИПЛАСТИК» разработали новую марку материала Армофлен ПО МН 80-7, предназначенную для производства биг-бэгов и тканых мешков из полипропиленовых нитей, внешнего слоя гофрированных труб, а также для экструзии профилей и литья изделий из полипропилена. Материал Армамид в трудногорючем испол-

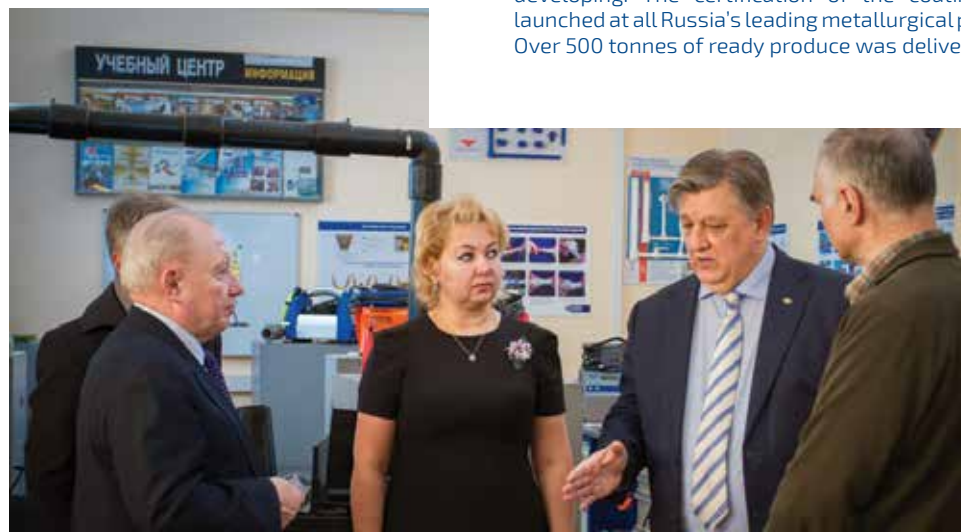
нении прошел сертификационные испытания в специализированной лаборатории для применения в деталях и изделиях, используемых в угольных шахтах. Материал характеризуется механической прочностью и высокой стойкостью к горению.

Материал Армлен успешно прошел испытание в радиопрозрачных деталях для антенн сотовой связи. Материал легко окрашивается при использовании полимерных концентратов красителей непосредственно в условиях изготовления методом литья под давлением.

НПП «ПОЛИПЛАСТИК» стало победителем премии Resilience Award, которая прошла в рамках Российского автомобильного форума 15 марта 2016 г. Ее номинантами стали компании, которые показали особый запас прочности, стойкости и инициативы, несмотря на непростую экономическую ситуацию. Претенденты на победу были выбраны по результатам независимого исследования на базе отраслевой статистики и отчетов, подготовленных ведущими аналитиками.

В планах Группы на 2016 год – производство и реализация более 180 тыс. тонн ПЭ труб, более 70 тыс. тонн композитов и 550 км гибких теплоизолированных труб для сетей теплоснабжения. Совокупная выручка Группы ПОЛИПЛАСТИК и ПОЛИМЕРТЕПЛО планируется на уровне 34 млрд рублей, с увеличением на 8–9% к 2015 году.

Нынешний кризис – не первый в истории Группы ПОЛИПЛАСТИК, хотя и, пожалуй, наиболее глубокий и серьезный. Мы верим в то, что, как и все предыдущие, он рано или поздно сменится значительным подъемом. Все проходит – и тяжелые времена тоже. И как мы любим повторять: «То, что не убивает нас, делает нас сильнее!».



exceed 10% which give hope for optimism. The start of export of pressure pipes for Radius-Kelit also helps engage Russian production and ease the consequences of the crisis.

Deployment of the new products continues, they started production of low-temperature reinforced pipes for hot water supply using PE-RT and high pressure pipes up to 16 bar.

Composite Division of the Group has launched Export Boost Programme with the aim of taking Russian innovative materials into European markets. The company has created brand range with international certificates confirming technical compliance, for the production of home appliances and components for the companies like Gorenje, AD Plastics. Moreover, the company actively cooperates with brands like Indesit, Bosh, LG, Samsung, Magna, Faurecia, Valeo, Uz-Koram, Volkswagen, Renault, Nissan.

The programme for anticorrosion coatings for large diameter pipes for oil and gas industry is actively developing. The certification of the coatings is launched at all Russia's leading metallurgical plants. Over 500 tonnes of ready produce was delivered on

the project for the total sum of over 50 mln roubles. The work on diversification of composite materials application is successful. The specialists from NPP POLYPLASTIC have developed a new type of material, ARMOFLEN PO MN 80-7, designed for the production of big-bags and woven bags made of PP yarn, outer layer of corrugated pipes, as well as for profile extrusion and items moulding out of PP.

ARMAMID low-combustible material passed certification testing in the specialised lab for the application in fitting and other items used in coal mines. The material is characterised by mechanical strength and combustion resistance.

ARMLLEN successfully passed testing in radio-transparent components for antennae of mobile communication. It can easily be dyed using polymeric masterbatches immediately during pressure moulding.

NPP POLYPLASTIC became a winner of Resilience Award, that took place during Russian Automotive Forum on 15 March 2016. The nominees were the companies that showed resilience, strength and initiative despite the difficult economic situation. The nominees were chosen by the results of the independent research based on industry statistics and report, prepared by the leading analysts.

In 2016, the Group plans to produce and supply over 180,000 tonnes of PE pipes, over 70,000 tonnes of composites and 550 km of flexible heat-insulated pipes for heating supply. The combined turnover of POLYPLASTIC Group and POLYMERTEPLO is projected at 34 billion roubles with the increase by 8–9% comparing to 2015.

The present crisis is the not the first in history of POLYPLASTIC Group but the most intense and serious. We believe that, as previously, it will sooner or later turn into a significant growth. All thing must pass and difficult times will also do. We like to say "What does not kill us makes us stronger".